

前菜

APPETIZER 冷菜

鮑の薄切り冷製 <i>Thinly-sliced chilled abalone</i> 涼鮑魚片	5,082円 (4,200円)
くらげの和え物 <i>Marinated jellyfish</i> 拌海蜇皮	3,146円 (2,600円)
チャーシュー <i>Braised pork</i> 叉焼肉	2,299円 (1,900円)
蒸鶏の細切り 胡麻ソース掛け <i>Steamed chicken strips covered in sesame sauce</i> 棒棒鶏絲	2,299円 (1,900円)
蒸鶏の冷菜 2種の味で <i>Steamed chicken in two flavors</i> 双味白鶏	2,299円 (1,900円)
5種冷菜盛り合わせ* <i>Assortment of five appetizers</i> 五彩拼盤	2,178円 (1,800円)
3種冷菜盛り合わせ* <i>Assortment of three appetizers</i> 三彩拼盤	1,452円 (1,200円)
おすすめ野菜の甘酢漬け <i>Recommended sweet and sour pickled vegetables</i> 酸辣蔬菜	1,452円 (1,200円)
ピータン <i>Century egg (Chinese preserved egg)</i> 松花皮蛋	1,331円 (1,100円)

*印のメニューは1名様分です。()内は消費税・サービス料10%を除いた本体価格を表示しています。

*Menu items with an asterisk are single person portions. Price in the bracket () is the price excluding consumption tax and 10% service charge.

季節や仕入状況により、メニューを一部変更する場合があります。食材によるアレルギーをお持ちのお客様は、係にお申し付けください。

We may change parts of the menu due to the season or availability of ingredients. Please let us know if you have any food allergies.

ふかひれ

SHARK FIN 排翅

- | | |
|--|-----------------|
| ふかひれの姿煮込み(約70g) 蟹味噌仕立て
<i>Shark fin (approx. 70 g) braised with brown crab meat</i>
蟹黄排翅 | 10,890円(9,000円) |
| ふかひれの姿煮込み(約70g) 醤油味 または 塩味
<i>Shark fin (approx. 70 g) braised with soy sauce or salt</i>
自選排翅 | 9,196円(7,600円) |
| ふかひれの姿煮込み(約50g) 醤油味 または 塩味
<i>Shark fin (approx. 50 g) braised with soy sauce or salt</i>
自選排翅 | 5,566円(4,600円) |

ご予約限定メニュー 《7日前までに要予約》

Pre-ordered special menu (requires booking 7 days in advance)

- | | |
|---|------------------|
| ふかひれの姿煮込み(約250g) 蟹味噌仕立て
<i>Shark fin (approx. 250 g) braised with brown crab meat</i>
蟹黄大排翅 | 22,990円(19,000円) |
| ふかひれの姿煮込み(約250g) 醤油味 または 塩味
<i>Shark fin (approx. 250 g) braised with soy sauce or salt</i>
自選大排翅 | 21,780円(18,000円) |

※天然の素材のため個体差がございます。あらかじめご了承ください。
Please acknowledge that there may be variations between dishes as we use natural.

燕の巣・スープ

EDIBLE BIRD'S NEST AND SOUP 燕窩・魚翅

- | | |
|---|----------------|
| 燕の巣入りスープ*
<i>Edible bird's nest soup</i>
極品燕窩 | 3,146円(2,600円) |
| 蟹味噌入りふかひれスープ*
<i>Shark fin soup with brown crab meat</i>
蟹黄魚翅 | 2,299円(1,900円) |
| 蟹肉入りふかひれスープ*
<i>Shark fin soup with crab meat</i>
蟹肉魚翅 | 2,057円(1,700円) |
| ふかひれスープ*
<i>Shark fin soup</i>
紅焼魚翅 | 1,694円(1,400円) |
| コーンスープ*
<i>Corn soup</i>
玉米湯 | 1,089円(900円) |

*印のメニューは1名様分です。()内は消費税・サービス料10%を除いた本体価格を表示しています。
**Menu items with an asterisk are single person portions. Price in the bracket () is the price excluding consumption tax and 10% service charge.*

季節や仕入状況により、メニューを一部変更する場合があります。食材によるアレルギーをお持ちのお客様は、係にお申し付けください。
We may change parts of the menu due to the season or availability of ingredients. Please let us know if you have any food allergies.

海老・烏賊・魚

PRAWN・SQUID・FISH 蝦・魷・魚

伊勢海老(外国産)のチリソース煮 4,840円(4,000円)

Spiny lobster (imported) braised with chili sauce

干焼龍蝦

海老のマヨネーズ和え 2,783円(2,300円) 1~2名様分 1,669円(1,380円)

Shrimps with mayonnaise dressing

富貴蝦仁

海老のチリソース煮 2,783円(2,300円) 1~2名様分 1,669円(1,380円)

Shrimps with chili sauce

干焼蝦仁

海老の衣揚げ 2,541円(2,100円) 1~2名様分 1,524円(1,260円)

Battered shrimps

酥炸蝦仁

海老と烏賊のあっさり炒め 2,299円(1,900円) 1~2名様分 1,379円(1,140円)

Light stir-fried shrimps and squid

時菜双鮮

烏賊のブラックビーンズ炒め 2,057円(1,700円) 1~2名様分 1,234円(1,020円)

Stir-fried squid with black bean sauce

豆鼓目魚

白身魚の蒸し物 2,783円(2,300円)

Steamed white fish

清蒸鮮魚

ご予約限定メニュー 《7日前までに要予約》

Pre-ordered special menu (requires booking 7 days in advance)

鯛の姿蒸し 5,445円(4,500円)

Whole steamed sea bream

清蒸加吉魚

鯛の姿づくり 5,445円(4,500円)

Whole sea bream sashimi

鳳城鮮魚滑

()内は消費税・サービス料10%を除いた本体価格を表示しています。

Price in the bracket () is the price excluding consumption tax and 10% service charge.

季節や仕入状況により、メニューを一部変更する場合があります。食材によるアレルギーをお持ちのお客様は、係にお申し付けください。

We may change parts of the menu due to the season or availability of ingredients. Please let us know if you have any food allergies.

鮑・なまこ・帆立貝柱

ABALONE・SEA CUCUMBER・SCALLOP 鮑魚・海參・扇貝

- なまこの醤油煮込み 5,082円(4,200円)
Sea cucumber braised with soy sauce
紅焼海參
- 鮑のクリーム煮 5,324円(4,400円) 1~2名様分 3,194円(2,640円)
Abalone braised with cream sauce
奶油鮑魚
- 鮑のオイスターソース煮 5,324円(4,400円) 1~2名様分 3,194円(2,640円)
Abalone braised with oyster sauce
蠔油鮑魚
- 帆立貝柱のXO醬炒め 2,783円(2,300円) 1~2名様分 1,669円(1,380円)
Scallop stir-fried with XO sauce
XO醬扇貝
- 帆立貝柱のあっさり炒め 2,783円(2,300円) 1~2名様分 1,669円(1,380円)
Light stir-fried scallop
時菜扇貝

鴨肉

DUCK MEAT 鴨肉

- 北京ダック 1枚 1,210円(1,000円)
Peking duck
北京烤鴨

()内は消費税・サービス料10%を除いた本体価格を表示しています。
Price in the bracket () is the price excluding consumption tax and 10% service charge.

季節や仕入状況により、メニューを一部変更する場合があります。食材によるアレルギーをお持ちのお客様は、係にお申し付けください。
We may change parts of the menu due to the season or availability of ingredients. Please let us know if you have any food allergies.

牛肉・豚肉・鶏肉

BEEF・PORK・CHICKEN 牛肉・猪肉・鶏肉

国産牛と野菜のオイスター炒め <i>Japanese beef and vegetables stir-fried with oyster sauce</i> 蠔油牛肉	4,235円(3,500円) 1~2名様分 2,541円(2,100円)
牛肉の甘味噌炒め 中華風クレープ添え <i>Beef Stir-fried with sweet miso served with Chinese-style crepes</i> 金醬牛肉絲	2,904円(2,400円) 1~2名様分 1,742円(1,440円)
牛肉とピーマンの細切り炒め <i>Stir-fried sliced beef and green peppers</i> 青椒牛肉絲	2,783円(2,300円) 1~2名様分 1,669円(1,380円)
黒酢スブタ <i>Sweet and sour pork with black vinegar</i> 黒醋肉塊	2,541円(2,100円) 1~2名様分 1,524円(1,260円)
回鍋肉 <i>Twice cooked pork</i> 回鍋肉片	2,541円(2,100円) 1~2名様分 1,524円(1,260円)
豚肉の天ぷら <i>Pork tempura</i> 炸猪肉片	3,025円(2,500円) 1~2名様分 1,815円(1,500円)
鶏とカシューナッツの炒め <i>Stir-fried chicken and cashew nuts</i> 腰果鶏丁	2,541円(2,100円) 1~2名様分 1,524円(1,260円)
鶏もも肉の揚げ物 薬味ソース掛け <i>Deep-fried chicken thigh with sauce made of seasoning and vegetables</i> 油淋鶏腿	2,541円(2,100円) 1~2名様分 1,524円(1,260円)
鶏の唐揚げ <i>Deep-fried chicken</i> 軟炸鶏塊	2,299円(1,900円) 1~2名様分 1,379円(1,140円)

()内は消費税・サービス料10%を除いた本体価格を表示しています。
Price in the bracket () is the price excluding consumption tax and 10% service charge.

季節や仕入状況により、メニューを一部変更する場合があります。食材によるアレルギーをお持ちのお客様は、係にお申し付けください。
We may change parts of the menu due to the season or availability of ingredients. Please let the know if you have any food allergies.

野菜・豆腐・玉子

VEGETABLES・TOFU・EGG 蔬菜・豆腐・鸡蛋

八宝菜 2,904円(2,400円) 1~2名様分 1,742円(1,440円)

Stir-fried vegetables and meat in starchy sauce

全家福

野菜と茸の塩風味炒め 2,299円(1,900円) 1~2名様分 1,379円(1,140円)

Stir-fried vegetables and mushrooms seasoned with salt

清炒時菜

豆腐の蟹味噌煮込み 2,783円(2,300円) 1~2名様分 1,669円(1,380円)

Tofu braised with brown crab meat

蟹黄豆腐

麻婆豆腐 2,057円(1,700円) 1~2名様分 1,234円(1,020円)

Mapo tofu

麻婆豆腐

蟹肉と豆腐の煮込み 2,057円(1,700円) 1~2名様分 1,234円(1,020円)

Stewed crab meat and tofu

蟹肉豆腐

蟹肉入りあんかけ玉子焼き 2,057円(1,700円)

Chinese omelet with crab meat in starchy sauce

煎芙蓉蟹

()内は消費税・サービス料10%を除いた本体価格を表示しています。

Price in the bracket () is the price excluding consumption tax and 10% service charge.

季節や仕入状況により、メニューを一部変更する場合があります。食材によるアレルギーをお持ちのお客様は、係にお申し付けください。

We may change parts of the menu due to the season or availability of ingredients. Please let us know if you have any food allergies.

麺・飯類

NOODLES・RICE 麺・飯

ふかひれ入りとろみ汁そば <i>Noodles with shark fin in thick soup</i> 魚翅湯麺	2,904円 (2,400円)
海の幸3種入りおこげ <i>Crispy rice with three kinds of seafood in thick sauce</i> 三鮮鍋粿	2,783円 (2,300円)
五目あんかけ焼きそば <i>Stir-fried noodles with meat, seafood, and vegetables with starchy sauce</i> 什錦両麺黄	2,057円 (1,700円)
上海風焼きそば <i>Shanghai-style stir-fried noodles</i> 上海炒麺	2,057円 (1,700円)
海の幸入り汁そば <i>Noodles with seafood in soup</i> 海鮮湯麺	2,057円 (1,700円)
チャーシュー入り汁そば <i>Noodles with braised pork in soup</i> 叉焼湯麺	2,057円 (1,700円)
蟹肉入り炒飯 <i>Fried rice with crab meat</i> 蟹肉炒飯	2,057円 (1,700円)
五目炒飯 <i>Mixed fried rice</i> 什錦炒飯	2,057円 (1,700円)
蟹肉入りお粥 <i>Savory rice porridge with crab meat</i> 蟹肉粥飯	1,694円 (1,400円)

()内は消費税・サービス料10%を除いた本体価格を表示しています。
Price in the bracket () is the price excluding consumption tax and 10% service charge.

季節や仕入状況により、メニューを一部変更する場合があります。食材によるアレルギーをお持ちのお客様は、係にお申し付けください。
We may change parts of the menu due to the season or availability of ingredients. Please let the know if you have any food allergies.

点心

DIM SUM 点心

小籠包(3個) <i>Steamed soup dumpling (3 pcs)</i> 小籠包	1,089円 (900円)
春巻き(3本) <i>Spring roll (3 pcs)</i> 炸春巻	1,210円(1,000円) ※1本追加 412円(340円) ※add one roll
海老蒸し餃子(3個) <i>Steamed shrimp dumpling (3 pcs)</i> 鮮蝦餃子	1,089円 (900円)
焼売(3個) <i>Steamed meatball dumpling (3 pcs)</i> 鮮肉焼売	1,089円 (900円)
点心4種盛り合わせ <i>Assortment of four dim sum</i> 四喜蒸点心	1,452円(1,200円)

デザート

DESSERT 甜品

胡麻団子(3個) <i>Sesame ball (3 pcs)</i> 芝麻球	1,089円(900円)
果肉入りマンゴープリン <i>Mango pudding with mango bits</i> 芒果布丁	847円(700円)
杏仁豆腐 <i>Almond jelly</i> 杏仁豆腐	726円(600円)
タピオカ入りココナツミルク <i>Coconut milk with tapioca</i> 椰子西米露	726円(600円)
シャーベット <i>Sherbet</i> 時冷雪糕	605円(500円)

()内は消費税・サービス料10%を除いた本体価格を表示しています。
Price in the bracket () is the price excluding consumption tax and 10% service charge.

季節や仕入状況により、メニューを一部変更する場合があります。食材によるアレルギーをお持ちのお客様は、係にお申し付けください。
We may change parts of the menu due to the season or availability of ingredients. Please left the know if you have any food allergies.